



### Key Action 1 - Mobility for learners and staff -Higher Education Student and Staff Mobility

# Inter-institutional agreement 2018-20202

between institutions from Programme and Partner Countries<sup>3</sup>

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects of the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits (or equivalent) awarded to students by the partner institution. The institutions also commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+.

# A. Information about higher education institutions

Full name of the institution / country	Framine code or city <sup>4</sup>	Contact details <sup>5</sup> (enail, phone)	Website (eg. of the course catalogue)
CHARLES UNIVERSITY / CZECH REPUBLIC	CZ PRAHA07	Institutional Coordinator: PhDr. Denis ŽERNOV denis.zernov@ruk.cuni.cz +420 224 491 691	www.cuni.cz  Catalogue: https://is.cuni.cz/st udium/eng/prijimac ky/index.php?do=o bory

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Inter-institutional agreements can be signed by two or more higher education Institutions (HEIs), at least one of them must be located in a Programme Country of Erasmus+.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Higher Education Institutions have to agree on the period of validity of this agreement

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Erasmus+ Programme Countries are the 28 EU countries, the EFTA countries and other European countries as defined in the Call for proposals. Eligible Partner Countries are listed in the Programme Guide.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Higher Education Institutions (HEI) from Erasmus+ Programme Countries should indicate their Erasmus code while Partner Country HEIs should mention the city where they are located. <sup>5</sup> Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement.

A TO STAND THE STAND OF THE STAND ST		TO SHOW I AND STREET OF MAKE STREET AND STRE	The production of the contract
		Faculty Coordinator:  Dr.Dagmar CHALUPOVÁ dagmar.chalupova@natur.cu ni.cz +420 221 951 589  Departmental Contact Person/Coordinator:  Dr. Tomáš Kučera kucera@natur.cuni.cz +420 221 951 417	Information about Credit Mobility at the Faculty of Science: https://www.natur.cuni.cz/eng/study/erasmus/credit/ List of courses in English for Erasmus students: https://www.natur.cuni.cz/eng/study/erasmus/courses Faculty website: https://www.natur.cuni.cz/eng
ACADEMY OF ECONOMIC STUDIES OF MOLDOVA/CHISINAU, MOLDOVA	MO CHISINAU 01	Doc. Valeriu Sainsus saisnusvaleriu@gmail.com +373 792 151 14	http://www.ase.md/ facultatea/eqd/prez entare/despre- facultate.html

## E. Mobility numbers per project (implementation deadline 31 July 2020)

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.

न्तर्गाण कारक विकास सम्बद्ध	[assum code	Sinbject area ande	Stibject area name	Study cycle short	Mumber of eld	udent mobility lods
or ally of the sending institution	or city of the receiving institution	[ISGED]		cycle 11, 2 <sup>nu</sup> OF 3 <sup>10</sup> );	Student Mobility for Studies Payer-yelov auton	StupeAt Mobility () ใหญ่โดยอาการ
CZ PRAHA07	MO CHISINAU01	0314	Demography /Population Studies	2,3	1 120 days	-
MO CHISINAU01	CZ PRAHA07	0314	Demography /Population Studies	2,3	2 240 days	Annual and the second s

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional\*: http://www.uis.unesco.org/iducation/Pages/international standard-classification-of-education aspx)

FROM LECTROLS and confidence of the confidence o	IQ the region of the region of the region of	Subjedi area area (Incar)	Subject area name*	Number of state Staff Mobility for Teaching Excepts destingers	Problitty genods Slaft Monitor for Training*
CZ PRAHA07	MO CHISINAU01	0314	Demography /Population Studies	3 36 days (~12 days each)	_
MO CHISINAU01	CZ PRAHA07	0314	Demography /Population Studies		4 48 days (~12 days each)

## C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

Receiving institution	Optional Subject	Language of instruc-	Language of instruc-	Recommended language	of instruction level
(Exismus code or div)	area	tion 1	tion 2	Student Mobility for Studies	Straff Mobility for leading
CZ PRAHA07		English	Czech	B2	B2
MO CHISINAU01	Transit Management of the Control of	Russian	English	B2	B2

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution [Links provided on the first page].

## D. Respect of fundamental principles and other mobility requirements

The higher education institution(s) located in a **Programme Country** of Erasmus+ must respect the Erasmus Charter for Higher Education of which it must be a holder. The charter can be found here: <a href="https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/erasmus-charter\_en">https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/erasmus-charter\_en</a>

The higher education institution(s) located in a **Partner Country** of Erasmus+ must respect the following set of principles and requirements:

The higher education institution agrees to:

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see

http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr

- Respect in full the principles of non-discrimination and to promote and ensure equal access and opportunities to mobile participants from all backgrounds, in particular disadvantaged or vulnerable groups.
- Apply a selection process that is fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility.
- Ensure recognition for satisfactorily completed activities of study mobility and, where possible, traineeships of its mobile students.
- Charge no fees, in the case of credit mobility, to incoming students for tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

The higher education institution located in a Partner Country of Erasmus+ further undertakes to:

### Before mobility

- Provide information on courses (content, level, scope, language) well in advance of the mobility periods, so as to be transparent to all parties and allow mobile students to make well-informed choices about the courses they will follow.
- Ensure that outbound mobile participants are well prepared for the mobility, including having attained the necessary level of linguistic proficiency.
- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on
  a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in
  advance between the sending and receiving institutions or enterprises and the
  mobile participants.
- Provide assistance related to obtaining visas, when required, for incoming and outbound mobile participants. Costs for visas can be covered with the mobility grants. See the information / visa section for contact details.
- Provide assistance related to obtaining insurance, when required, for incoming and outbound mobile participants. The institution from the Partner Country should inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Costs for insurance can be covered with the organisational support grants. See the information / insurance section for contact details.
- Provide guidance to incoming mobile participants in finding accommodation. See the information / housing section for contact details.

#### During and after mobility

- Ensure equal academic treatment and services for home students and staff and incoming mobile participants and integrate incoming mobile participants into the institution's everyday life, and have in place appropriate mentoring and support arrangements for mobile participants as well as appropriate linguistic support to incoming mobile participants.
- Accept all activities indicated in the learning agreement as counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.

- Provide, free-of-charge, incoming mobile students and their sending institutions with transcripts in English or in the language of the sending institution containing a full, accurate and timely record of their achievements at the end of their mobility period.
- Support the reintegration of mobile participants and give them the opportunity, upon return, to build on their experiences for the benefit of the Institution and their peers.
- Ensure that staff are given recognition for their teaching and training activities undertaken during the mobility period, based on a mobility agreement.

## E. Additional requirements

## Charles University (CZ Praha07):

## 1. Withdrawal from the Agreement

Either contracting party may withdraw from this Agreement without undue delay should Article D be significantly violated. Such a withdrawal will take effect at the moment the other contracting party is formally notified.

### 2. Dispute settlement

A competent court determined in accordance with the applicable law of the Czech Republic shall have sole jurisdiction over hearing any dispute between the contracting parties that cannot be settled amicably. Any form of arbitration procedure between the contracting

# 3. Legal effect / Publication of the Agreement in the Czech Contracts Register

This Agreement comes into legal force on the date when the last contracting party signs; the Agreement becomes effective on the date of its publication in the Czech Contracts Register in accordance with Act No. 340/2015 Sb., on special conditions for the effect of some contracts, the publication of such contracts and the register of contracts (the Contracts Register Act), as amended. The contracting parties expressly stipulate that Charles University assumes responsibility for publication of this Agreement in the Contracts Register in line with Act No. 340/2015 Sb, as amended.

## 4. Protection of Personal data

The contracting party from Erasmus+ Partner Country is obliged to create conditions for the protection of personal data of citizens of the Czech Republic in compliance with, and within the scope of, Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016, and to arrange for relevant technical measures to safeguard such data.

## 5. Mobility participants' insurance

For the entire duration of the mobility period, participants must have adequate insurance coverage for medical expenses, liability insurance and/or accident insurance, especially if such insurance is required or recommended by the host institution. It is the responsibility of the sending institution of the participant to ensure that the participant is aware of health

#### F. Calendar

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving mentaling. Hashing code of easy	Arium'r te, m'' Inculti	Spring karms Incoder
CZ PRAHA07	June 15	October 31
MO CHISINAU01	June 15	October 31

[\* to be adapted in case of a trimester system]

- 2. The receiving institution will send its decision within 6-8 weeks after deadline.
- 3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. [It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]
- 4. Termination of the agreement

Termination of this Agreement or Changes in the data set above can be amended annually, if communicated before January 1st. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

### G. Information

1. Grading systems of the institutions

### CZ PRAHA07:

- http://www.cuni.cz/UKEN-361.html
- https://www.curi.cz/UK-5381-version1.pdf

### MO CHISINAU01:

http://www.ase.md/relatii-internationale.html

### 2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

ontoppenis someonen volono obos	Contact details (Amail, phone)	Website for information
CZ PRAHA07	Denis ŽERNOV denis.zernov@ruk.cun i.cz +420 224 491 691	http://www.cunj.cz/UK-2045.html

A second	The state of the s	
MO Directo CHISINAL School 01 sci.mee	Casian, http://winding.com/master maters.md 2 402 815	www.ase.md/fgc_state&/sineep/adminis reco/prezentare_smeep ntinf

### 3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Anglitutor Granine ceri u Mig	Cofficial details (Shall, phone)	Website for information
CZ PRAHA07	Denis ZERNOV denis.zernov@ruk.cuni.cz +420 224 491 691	http://www.cuni.cz/UK-2045.html
MO CHISINAU01	Angela Casian, Director of Master School sci.meeb@ase.md +370 22 402 815	http://www.ase.md/facultatea/smeeb/a dministratia-smeeb/prezentare- smeeb.html

### 4. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

Institution Premuseon oreign	Con letale (later)। (email), phone)	Website for information
CZ PRAHA07	Denis ŽERNOV denis.zernov@ruk.cuni.cz +420 224 491 691	http://www.cuni.cz/UK-2073.html
MO CHISINAU01	Angela Casian, Director of Master School sci.meeb@ase.md +370 22 402 815	http://www.ase.md/facultatea/smeeb/a dministratia-smeeb/prezentare- smeeb.html

## G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

	નોફ્રેડો ઇ. પ્રશાસન પ્રસ્ ઇ.સ્ટ્રેક્ટોમન પ્રસ્ ઇ.સ્ટ્રેકેલ મોદન ઇ.સ્ટ્રેકેલ મોદન	िनांतिक विमानविद्यान विद्यार व
***************************************	CZ PRAHA07	Prof. Tomáš Zima, MD., DSc. Rector
	MO CHISINAU01	Academician Grigore Belostecinic Rector

<sup>&</sup>lt;sup>®</sup> Scanned copies of signatures or digital signatures may be accepted depending on the national legislation